Harriet Irving Library
University of New Brunswick

LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO — EDMUNDSTON, N.-B., 10 SEPTEMBRE, 1931. — DIX-HUITIEME ANNEE — No. 38

Petites Nouvelles D'un Peu Partout

LE NOMBRE DES CHOMEURS AU CANADA

Ottawa, 8. — Dans l'opinion de M. Tom Moore, président du congrès ouvrier du Canada, il y a 400,000 chômeurs au Canada. Les emprunts pour leur aider n'offrent pas la véritable solution au problème du chômage. Voici ce qu'il faudrait faire: Etablir une assurance contre le chômage, maintenir les gages tout en réduisant les heures de travail et accorder la pension de vieillesse à un âge moins avancé que 70 ans; aussi accorder un jour de congé sur sept. M. Moore a fait ces observations à un déjeuner au Rotary Club d'Ottawa.

L'ANGLETERRE CRAINT LA FRANCE

Lodres, 8. — L'influence prépondérante de l'or français et de la politique financière française sur l'avenir de l'Europe cause une grande anxiété en Angleterre.

Le succès récent remporté par la France alors qu'elle a réussi à tuer le projet d'une entente douanière entre l'Allemagne et l'Autriche et la fin de la dicture du roi Alexandre en Yougoslavie sont considérés comme la victoire décisive de la France et aussi comme un coup porté non seulement à l'Allemagne mais encore au prestige de l'Angleterre en Europe.

On craint que la France use de la même politique envers l'Angleterre, et affaiblirait la voix de la Grande-Bretagne dans les conférences internationales.

UN CURIEUX PHENOMENE

La Rochelle. — Un phénomène très rare dans nos régions maritimes s'est produit au large de Châtelaillon, petite station balnéaire de la Charente-Inférieure: le ciel s'est subitement chargé de gros nuages, un coup de tonnerre a retenti et des nuages est descendue une sorte de colonne jaunâtre qui, peu à peu, a atteint la mer, aspirant alors une colonne d'eau qui a rejoint la première. Cette trombe s'est ensuite déplacée parallèlement à la côte, puis elle a disparu. Le phènomène a duré environ dix minutes.

MORT D'UN ARCHI-DUC AUTRICHIEN

Vienne, 8. — L'archiduc Léopold Salvator de Habsbourg, cousin de l'ancien empereur François-Joseph et père de l'archiduc Anton d'Autriche, époux de la princesse Ileana de Roumanie, est mort vendredi, à l'âge de 68 ans.

L'archiduc et la princesse Ileana étaient au chevet de l'archiduc Léopold lorsqu'il rendit le dernier soupir.

DERNIER HOMMAGE AUX 5 MISSIONNAIRES NOYES

St-Hyacinthe, 8. — Les funérailles des cinq missionnaires dominicains qui se sont noyés accidentellement la semaine dernière, dans la rivière Ottawa ont eut lieu samedi matin en l'église Notre-Dame du Rosaire, dirigée par le RR. PP. Dominicains et elles ont été des plus imposantes.

ISABELLE D'ESPAGNE DECEDEE A 75 ANS

Budapest, 8. — L'archiduchesse Isabelle, tante de l'ancien roi d'Espagne, est morte ici samedi à l'âge de 75 ans. Son neveu Alphonse XIII, qui était à Prague, s'est erndu à son chevet, mais elle était morte lorsqu'il arriva.

LE TOTAL DES SANS-TRAVAIL PAR PROVINCE

Ottawa, 8. — D'après l'hon. Robertson, ministre fédéral du Travail, le total des chômeurs au Canada est de 530.000, chiffre qui augmentera très probablement au cours de l'hivers.

Voici le nombre dans chaque province: Colombie Britannique, 38,680; Alberta 15,450; Saskatchewan 26,904 dans les villes, 150,000 dans les régions affectées par la sécheresse; Manitoba, 41,489; Ontario 130,000; Québec 100,000; Nouveau-Brunswick 8,000; Nouvelle-Ecosse 18,000; Ile-du-Prince-Edouard.

La Saskatchewan se trouve la province la plus éprouvée au point de vue du chômage.

LES CHOMEURS A MONCTON

MMoncton, N.B . 8. — Selon M. Walter Gunn, directeur du bureau de placement, il y a environ 800 chômeurs à Moncton. Au nombre de ceux-ci, on remarque un bon nombre de Canadiens qui sont revenus des Etats-Unis tout récemment, 60 pour cent des chômeurs sont d'origine acadienne. Un certain nombre de femmes sont sans emploi et ont enregistré leurs noms au bureau de M. Guun.

MANIFESTATION DE RECONNAISSANCE

Quelques citoyens de la paroisse Immaculée-Conception d'Edmundston, se sont rendus au presbytère mardi après-midi pour exprimer au nom de tous les fidèles de la paroisse leur sincère reconnaisance à M. l'abbé Napoléon Michaud, pour les cinq années de dévouement passées dans notre paroisse à titre de vicaire de M. l'abbé Conway.

Une adresse exprimant les sentiments de tous les paroissiens fut lue par M. Léonard Albert et une bourse fut présentée à l'abbé Michaud qui a été nommé récemment à la cure de Ste-Thérèse comté de Gloucester.

L'abbé Michaud répondit en termes émues exprimant la joie qu'il avait ressentie dans l'accomplissement de son ministère sacerdotal à Edmundston et le bon souvenir qu'il emporte de tous les paroissiens.

Au nombre de ceux présents on remarquait son honneur le maire J. E. Michaud, Mtre Pius Michaud, MM. Jos. Bérubé, Ernest Gagnon, J. E. Picot, etc.

Plus de 1600 Eleves Envahissent nos Ecoles Publiques

Le montant exact des élèves qui s'inscriront dans nos écoles de la ville, cette année, n'est pas connu, mais la première journée du terme il y en avait 1618. — On en trouve 251 dans le Grade 1 et 72 au High School. — Un personnel enseignant de cinquante, et D. R. Bishop, B.A., principal.

L'ASSISTANCE OBLIGATOIRE

Les enfants sont retournés aux écoles publiques mardi matin. L'activité était grande aux alentours de nos écoles et le spectacle qu'offrait cette foule de bambins et bambines, livres et cahiers sous bras, témoignait de cet instinct naturel qu'a l'enfant de s'instruire.

Plus de 250 jeunes enfants de six ans font leur début cette année. Ils ont été confiés à Sr. Catherine et aux Demoiselles I. Martin, A. Mercure, M. Babineau, A. Couturier, M. Smith.

Le nombre total des élèves qui se sont présentés aux écoles mardi matin s'élève à 1618, mais il est fort probable que ce nombre sera plus élevé dans quelques semaines, car il y a toujours des retardataires. Les élèves sont repartis comme suit: grade I, 251; grade 2, 239; grade III, 280; grade IV, 222; grade V, 196; grade VI, 98; grade VII, 96; grade VIII, 49; High School, 72; département technique, 75; département Commercial, 43, Total 1618.

Le personnel enseignant de nos écoles publiques sera, encore cette année, sous la direction de M. D. R. Bishop, B. A.; il se composera d'au moins cinquante instituteurs et institutrices repartis comme suit:

Classes du couvent: Sr Catherine, principal, Sr Flavie et Mlles I. Martin, A. Mercure, Bernier, N. Michaud A l'Académie: Sr Marie du Carmel, principal, les Srs Marie-Charles, Hyacinthe, Louis, Julienne, Fortunat et Eugénie; Mlles E. Soucy, S. Ouellet, Smith, A. Long, Y. S. Daigle, F. Arsenault, M. Daigle, I. Levasseur A. Daigle, J. Comeau, A. Richard, Miller et O. Couturier. Ecole des Martins: Mlle A. Jaillet, principale Mlles E. Bourgeois, Babineau et A. Couturier. Grande Ecole: Mlles E. Lévesque, C. Daigle, C. Ouellet, Charest, E. Nadeau, William Miller, R. Fournier, C. Richards, I. Heenan et I. Lane. High School, Mlle Alberta Ahern et le principal D. R. Bishop. Cour Commercial: A. Blanchard, Marguerite Taylor. Junior H. S., Mlle Julie-Anne Lévesque et J. E. Picot. Sciences domestiques, Mlle Cora Miles. Enseignement technique MM. Martin Thériault et Murillo Laporte.

A une récente assemblée de la Commission scolaire, les memores comprenant du Dr. P. H. Laporte et MM. Denis M. Martin et T. M. Richards, ont résolu de mettre en force le règlement qui impose l'assistance obligatoire à l'école pour les enfants de 6 à 16 ans.

Les commissaires méritent des louanges pour cette initiative et souhaitons que les parents coopèreront avec les autorités scolaires pour rendre l'application de ce règlement le plus facile possible.

Le Congrès Marial de Campbellton a obtenu un très grand succès

Une procession à laquelle participèrent des milliers de fidèles, offrant un spectacle inoubliable, a marqué l'ouverture du congrès. — S. E. Mgr Chiasson et à peu près soixante prêtres sont présents. — Un message de Notre Saint Père le Pape.

Campbellton, — Le congrès marial du diocèse de Chatham a débuté lundi après-midi par une procession comme il ne s'en est jamais vue dans la ville de Campbellton et même dans d'autres parties du diocèse. Des milliers de personnes défilèrent aux sons de la fanfare et aux chants des cantiques à Marie, dans le spectacle le plus imposant.

La première journée du congrès fut vraiment un succès et les milliers de personnes qui bordaient les rues sur le parcours de la procession, dans les fenêtres et même sur les toits, garderont un souvenir inoubliable de ce long cortège marchant avec ferveur en récitant leur chapelet avec un sentiment de piété envers la Reine des reines.

La journée de mardi a débuté par une communion générale de tous les paroissiens de Notre-Dame des Neiges dans l'église paroissiale et les chapelles privées.

A 9 heures Son Excellence Mgr Chiasson a chanté une messe pontificale, en présence d'une foule que l'église paroissiale ne pouvait toute contenir. M. l'abbé Alphé Babineau curé de Rogersville, a prononcé le sermon sur la dévotion à la Ste-Vierge au Canada. Mgr Chiasson, en qualité de président du congrès, fit une allocution à la fin de la cérémonie.

Dans le cours de la journée, il y eut séances d'études. Le soir Mgr J. Wheten, P. D., fit un sermon en anglais, suivi d'un Salut très solennel du St-Sacrement. Une démonstration populaire, comprenant chant, musique et feux d'artifices clôtura cette journée.

Mercredi matin, communion générale comme la veille. A huit heures Mgr Arthur Melanson, curé de la paroisse et organisateur du congrès, chanta une grande messe solennelle, au cours de laquelle M. l'abbé W. Conway, curé d'Edmundston, prononça un sermon en anglais.

Au cours de cette deuxième journée il y eut d'autres séances d'études. Le soir, à 7.30 heures, démonstration des enfants, processions de ceux-ci et consécration à la Vierge Marie. M. l'abbé L. Chiasson, curé de Shippagan prononça un sermon; et le congrès se termina par un salut du T. S. Sacrement et le chant du Te Deum.

Les congressistes se sont réjouis à la réception de deux importants messages, l'un de Sa Sainteté Pie XI et l'autre de Son Excellence Mgr Andréa Cassulo, délégué apostolique au Canada.

Ces deux messages ont été adressés à M. l'abbé Moise Lanteigne curé d'Atholville, secrétaire du congrès.

UNE IMPASSE

La marquise de Curson, de Kedleston, américaine de naissance, dont l'opulance pour un temps fut de premier rang chez la noblesse de Londres, vient de sortir de difficultés financières dans lesquelles l'avaient entrainée les taxes et la baissedu revenu. Elle en est venue à un arrangement satisfaisant avec ses créanciers.

DANS LA VIE RELIGIEUSE

Vêtures et professions chez les Filles de Marie de L'Assomption.

A CAMPBELLTON

Le 14, 15et 16 août furent des jours de grande réjouissance, à la Maisonmère des Filles de Marie de l'Assomption, en dépit de la mort de Soeur Marie Madeleine qui voulut partir pour le ciel, aux petites heures de la fête de N.-D. de l'Assomption, précisément à trois heures du matin.

Monseigneur A. Melanson, V.G., présida les fêtes des deux premiers jours et M. l'abbé E. Maheu, curé de Val-D'Amours' délégué pour la circonstance, présida, le dernier jour, la cérémonie des voeux perpétuels.

Ont pris l'habit du Postulat: — Sr Marie Majella, Marie Lévesque, de St-André, Mad., Sr M.-St-André, Emma Perreault, de St-André, Mad., Sr M.-Ste-Mechtilde, Derbélie Deschênes, St-Jacques, Mad., Sr M.-St-George, Laurinda Aubé, Bathurst-Ouest, Sr M.-St-Cyrille, Ida Morin de St-André, Madawaska.

On revêtu le Saint-Habit: — Sr Marie du Sauveur A.-Marie Chouinard, Balmoral, Sr M.-St-Aimé, Elvina Thériault, de Paquetville.

13 MISSIONNAIRES S'EMBARQUENT POUR LA CHINE

Montréal, 8. — Une imposante cérémonie d'adieu de missionnaires s'est déroulée vendredi après-midi dans l'église Saint-Viateur d'Outremont, en présence de Son Excellence Monseigneur J. S. H. Brunault, évêque de Nicolet, à l'occasion du départ prochain de cinq missionnaires du Séminaire des Missions Etrangères, de quatre religieux des Clercs de Saint-Viateur et de neuf Soeurs de l'Immaculée-Conception.

Dans nos Hôpitaux

A EDMUNDSTON

L'hôpital privé a ait une excellente amélioration au dehors, récemment. L'entrée ascendante qui y conduit a été reconstruite en beton travaillé de façon à en rendre la monté plus facile. C'est une réfection notable, car l'accès à l'hôpital offrait de grandes difficultés particulièrement aux autos.

—Madame Frank Dickson de Cabano, a dû subir une grave opération lundi; son état est satisfaisant pour le temps.

—Madame Fred Pelletier de Plaster Rock, N. B. a subi une opération pour appendicite la semaine dernière, elle se porte bien.

—M. Robert Lemieux qui s'était infligé des blessures dans un accident d'automobile la semaine dernière a pu retourner chez lui hier.

—Elsie, enfant de M. Gérald Bouchard de St-Léonard est à l'hôpital depuis quelques jours pour traitement.

—Mlle Françoise Gigou de cette ville qui avait été victime d'un accident d'automobile ces jours derniers a quitté l'hôpital hier en bonne voie de guérison.

—M. Antoine Dufour de St-Jacques est entré à l'hôpital pour y subir une opération pour l'appendicite.

—M. Ernest Daigle de cette ville qui s'était fait briser une main à l'usine de Madawaska, Me, la semaine dernière, a pris congé de l'hôpital.

—Le jeune enfant de M. Fred Jalbert de St-Jacques qui s'est fait écraser deux doigts par une porte d'automobile mardi, a dû se les faire emputer à l'hôpital.

D'IMPOSANTES FUNERAILLES A EDMUNDSTON

Feu Eveline Hébert, épouse d'Anselme Soucy, décédée vendredi dernier, est inhumée lundi matin. — Une grande foule de parents et d'amis démontrent leur sympathie à lafamille éplorée en assistant aux funérailles.

Après six semaines de maladie, vendredi dernier, 4 courant, au jour naissant, expirait doucement dans la paix du Seigneur, Dame Eveline Hebert, épouse d'Anselme Soucy, à l'âge vénérable de 70 ans et cinq mois.

La défunte était avantageusement connue de toute la population de notre ville, dont la famille Soucy est l'une des vieilles résidentes.

Elle laisse une nombreuse famille dont plusieurs membres sont établis aux Etats-Unis. Douze enfants lui étaient nés, dont huit sont encore vivants, cinq garçons et trois filles; ce sont: MM. Medley, de Madawaska Me, Archie et Fred d'Edmundston; Rémi et Denis de New York; la rév. Soeur Marie-Immaculée(née Agnès) dominicaine de Trois-Rivières, Mesdames Calixte Lucas (Yvonne) et Francis Fournier (Lottie) d'Edmundston.

En outre, lui survivent: son époux deux filles adoptives: Mlles Dorothy et Théodora Roolin, à la maison; un frère, M. Paul Hébert d'Edmundston; ses beaux-frères: MM. Francis et Florent Soucy de St-Léonard; ses belles-soeurs: Mesdames Vital S. Albert et Denis Z. Daigle d'Edmundston, Johnny Guérette de Frenchville, Me, Michel Grace et Jos Guérette de Waterbury, Conn., Rémi Guérette de Fall-River, Mass., et une foule d'autres parents dont trente-cinq petits-fils et petites-filles.

Des funérailles somptueuses ont été faites à la défunte lundi matin, en l'église Immaculée Conception. M. l'abbé Abel Violette, vicaire de la paroisse officiait.

Une chorale mixte, sous la direction de M. Alphonse Chiasson de Lamèque, N. B., recruter pour la société l'Assomption, exécuta la messe de Requiem de Yon. Avant le Libera Mme J. Tobin rendit le cantique "C'est un songe que la vie"

Les porteurs étaient: ses quatre fils, Medley, Archie, Fred, Rémi; son beau-fils, M. Francis Fournier et son petit-fils, M. Oneil Soucy.

Portaient les fleurs: Mesdames Frank Carrier, Jos. Carrier, Arthur Lévesque, John Lebel et Albert Normand.

Conduisaient le deuil: M. Anselme Soucy, son époux, Mesdames Calixte Lucas, Francis Fournier, ses filles Miles Dorothy et Théodora Roolin ses filles adoptives.

On remarquait encore parmi les parents et amis: M. et Mme Francis Soucy, MM. Willie et Eddie Soucy M. Florent Soucy de St-Léonard; M. Calixte Lucas, MM. et Mesdames Vital S. Albert et Denis Z. Daigle, d'Edmundston; M. et Mme Alphonse Lajoie de Grand-Sault; Mesdames James Michaud, Cyrille Guerette, Archie Soucy, Fred Soucy; Mme Charles Picard, M. et Mme Percy Picard, M. J. J. Lebel, M. et Mme John Bourque, M. Levite Cyr, M. Pius Michaud, et une foule d'autres dont il ne nous a pas été possible de nous procurer les noms.

A M. Soucy, à ses enfants et à tous les membres de la famille éplorée, "Le Madawaska" offre l'expression de ses sincères condoléances.

TOWN OF EDMUNDSTON — EDMUNDSTON, N.B.

ENREGISTREMENT DES SANS-TRAVAIL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le soussigné sera au bureau de l'Hôtel-de-ville, de 7 à 10 heures du soir, Vendredi, Samedi et Lundi prochains, les 11, 12 et 14 septembre, pour remplir les formules d'enrégistrement des personnes sans emploi. Seules les personnes résidant, de bonne foi dans la ville d'Edmundston, peuvent s'inscrire.

THOMAS GUERETTE
secrétaire-trésorier.

REGISTRATION OF UNEMPLOYMENT

PUBLIC NOTICE is hereby given that I will attend at the Town Office on Friday, Saturday and Monday evenings, September 11th, 12th, and 14th between the hours of 7 to 10 P. M. for the registration of persons out of employment.

This registration applies only to the bona fide residents of the Town.

THOMAS GUERETTE
Town of Edmundston. Secretary-Treasurer,

LA VILLE ET LE SECOURS AUX CHOMEURS

Les sans-travail devront s'enrégistrer aux bureaux de l'hôtel-de-ville vendredi, samedi et lundi soirs prochains.

ON DISCUTE LES TRAVAUX A ENTREPRENDRE

La question du chômage ne se pose peut-être nulle part en problème aussi ardu qu'en notre ville.

La situation a été longuement mise à l'étude à l'assemblée du conseil-de-ville hier soir, et pour le moment, rien n'a été décidé à ce sujet.

Son honneur le maire Michaud a demandé la lecture des minutes à huit heures, alors que les échevins suivants siégeaient autour de la table municipale:

V. H. Albert, James Michaud, P. Grandmaison, J. J. Roy, G. I. Theriault, E. Ouellet, J. J. Daigle.

Le conseil approuva le paiement de comptes présentés par le comité des finances, après quoi le président présenta la réclamation de M. Nap. Dubé concernant l'enlèvement de tuyaux d'égouts qui passent sur sa propriété. Comme la ville possède un contrat lui garantissant ce service en retour d'une somme de $50. payée au réclamant il y a dix ans, la question est renvoyée au comité général pour enquête.

Le maire fait part aux membres de son conseil que le ministre des Travaux Publics de la province, demande l'enrégistrement des chômeurs devant le secrétaire de ville; des cartes pour cette fin ont été reçues, comprenant un questionnaire sur les noms, adresses, durée du séjour en ville, l'âge et la profession, de tout homme présentement sans ouvrage. On devra de plus déclarer le nombre des membres de la famille dependant de son salaire pour leur support, le nom, l'âge et le dégré de parenté de ces membres dépendants; si le citoyen est sujet britannique; la valeur des propriétés qu'il détient; le nombre de jours que l'individu aura travaillé au cours des derniers mois, ainsi que le montant perçu pour ce travail.

Le conseil décide que vendredi, samedi et lundi prochains, les 11, 12 et 13, soient fixés comme dates d'enrégistrement, et que cet enrégistrement devra se faire le soir, au bureau du secrétaire.

L'échevin Daigle, secondé par l'échevin Roy propose que la ville fasse l'achat d'un terrain à Rivière-Verte appartenant à M. Allen Emmerson et sur lequel des bâtisses de la ville ont été construites l'hiver dernier, lors des travaux d'écluses. La proposition est adoptée.

Une réclamation de $6,000 faite par la compagnie Davis pour inondation de ses chantiers à la Rivière Verte, à laquelle la ville en veut accéder que de moitié, c'est-à-dire $3,000, est laissée sur le tapis. La compagnie ne veut faire d'arrangements pour une somme moindre que $5,000; d'un autre côté, la ville se fait fort de soumettre la question à l'arbitrage si on l'y contraint.

On discute les travaux que la ville pourrait entreprendre pour fournir du travail aux chômeurs. Le maire soumet l'idée d'une bâtisse qui aménagerait tous les services de la ville. On demandera des plans à des ingénieurs de Campbellton à ce sujet.

De l'avis commun, cependant, la construction des chemins et des égoûts est le plus propre à fournir de l'ouvrage à un plus grand nombre de sans-travail. On représente la situation lamentable des résidents de la rue Victoria par rapport aux égoûts. La compagnie Fraser n'est pas en mesure de permettre immédiatement le passage sur son terrain pour les égoûts de la rue Canada.

Il est entendu que pour bénéficier des octrois du gouvernement pour le chômage, les municipalités doivent dépenser une somme égale à celle que l'on obtient. La proposition est donc plus ou moins rose pour Edmundston.

A l'occasion de la visite du gouverneur-général le 28 septembre prochain, on organisera une promenade par les rues, avec étalage de drapeaux et banderolles le long du parcours. Les enfants feront à Leurs Excellences une réception à l'école avec lecture d'une adresse. A cette occasion un demi congé sera accordé dans toutes les écoles de la ville. Le train vice-royal fera un stage de deux heures seulement en notre ville

Un comité formé des échevins Thériault, Roy et Albert est désigné pour organiser cette réception.

A neuf heures et demie, le conseil s'ajourne pour une demi-heure afin de délibérer en comité, après quoi on discute des affaires de routine.

Prochain Mariage

NADEAU-PELLETIER

Lundi matin, le 14 courant, aura lieu dans l'église St-Thomas d'Aquin de Lac-Baker, le mariage de Mlle Marianne Nadeau, fille de M. et Mme Phydime G. Nadeau decette proisse, à M. Alfred D. Pelletier, constable provincial à Bouctouche. Pas de cartes.

REMERCIEMENTS

La famille Anselme Soucy désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui l'ont assistée au cours de la maladie et après la mort de Mme Soucy, lui témoignant leurs sympathies par offrandes de messes, bouquets spirituels, condoléances, visites ou assistances aux funérailles. A tous, un cordial merci.

Ministre Acadien

L'hon. Adrien F. Arsenault un Acadien qui vient d'être nommé ministre sans porte-feuille dans le cabinet de l'Ile du Prince Edouard.

L'EXCURSION AU SAGUENAY FUT UN SUCCES

L'Excursion organisée par le conseil des Chevaliers de Colomb d'Edmundston, à l'occasion du 10ème anniversaire de l'institution, a eu lieu dimanche, le 6 septembre.

Malgré la température un peu maussade, 150 personnes y ont pris part, sur le luxueux et confortable vapeur "S. S. Rivière-du-Loup" de la compagnie de Traverse Rivière-du-Loup-Tadoussac, Limitée.

Un délai d'une heure au départ dût être accordé pour permettre aux pasager de l'autobus de se joindre au groupe, puis le bateau levait l'ancre vers l'heure du midi. L'enthousiasme élevé ne se départit pas de sa note, malgré les averses momentannées et les passagers semblaient tous vraiment de vieilles connaissances.

Il approchait quatre heures quand le vapeur accosta au quai de Tadoussac, où les excursionnistes avaient décidé de s'arrêter une heure. Tadoussac, ou Jacques Cartier, le découvreur du Canada aborda en 1535, n'est pas seulement un village historique, mais possède un pittoresque qui fait l'admiration des touristes. Les voyageurs ont là, en outre, l'avantage de visiter une saumonière, un luxueux hôtel et la plus vieille église qui se trouve au pays. Cette petite chapelle est la première qui y fut bâtie.

Les passagers revenus à bord, l'excursion se poursuit à travers le Saguenay, dont la beauté ne démentie en rien la réputation dont il jouit. Que dire de l'approche des caps Eternité et Trinité? Ce dernier surtout, d'une majesté plus qu'imposante, donne un spectacle sublime, unique en grandeur. Les voyageurs se plaisent à y faire diverses expériences physiques vraiment intéressantes.

De ces fameux caps, l'un est d'une hauteur de 1760 pieds et l'autre de 1803 pieds. C'est sur le versant du cap Trinité, à 540 pieds, que se trouve la statue de Notre-Dame du Saguenay, érigée en 1881, par M. Ch. Nap. Robitaille, ancien voyageur de commerce de Québec. Cette statue haute de 25 pieds, fut sculptée par M. Louis Jobin, un autre québecois.

Quelques minutes, et le paquebot, au terme de sa tournée, prend la direction du retour, au regret des passagers.

Disons un mot du vapeur. Sa longueur est de 209 pieds.Il a à la disposition des passagers deux salons, une salle à manger et quarante cabines confortables; il peut porter 500passagers et 30 automobiles. M. Jos. Y Pommet, qui fut pour un temps président à Edmundston, et dont de nombreux amis y conservent un excellent souvenir, en a la direction depuis cinq ans. Grâce à ses connaissances maritimes et à son abilité dans l'opération du bateau, il a fait de l'entreprise un succès pour la compagnie.

Enchantés de l'excursion, nous devons dire que tout le personnel du bateau a su rendre le voyage très agréable. Nous désirons le remercier et émettons en même temps le voeu de pouvoir faire de nouveau une semblable expédition, sur ce bateau dont le confort ne laisse rien à désirer, et dont l'équipage a fait preuve d'une si grande amabilité.

J'Y ETAIS.

LES VICTIMES DE L'ACCIDENT SUR LE C. N. R.

Arthur Castonguay, serrefrein sur le way-freight qui est venu en collision avec un convoi rapide de marchandises, jeudi dernier près de la station de St-Eleuthère, a été soumis à un examen au Rayon X par le Dr A. M. Sormany de cette ville qui a diagnostiqué une fracture de la clavicule.

Les autres blessés, le chauffeur Geo. Thériault, l'ingénieur J. B. Michaud et le serrefrein Charles Chenard, souffrent de blessures moins sérieuses que leur compagnon. Tous sont en bon état de guérison.

Les dommages causés par cette collision, tant aux locomotives qu'aux wagons et à la voie ferrée, ne sont pas très élevés et la circulation n'a pas été obstruée.

L'AUTO CULBUTE, TROIS PERSONNES SONT BLESSEES

Mme Garfield Larlee, Francoise Gigou et Wallace Larlee sont les victimes de cet accident survenu jeudi dernier. Celui-ci a un bras cassé. — On les transporte

A L'HOPITAL

L'épouse de M. Garfield Larlee, représentant local du Canadien Pacifique, sa servante, Mlle Françoise Gigou, et son fils Wallace ont dû être transportés à l'hôpital à la suite d'un accident survenu sur la route Glasspeer, entre Grand-Sault et Limestone, Maine, jeudi dernier, au cours de l'après- midi.

Mme Larlee conduisait son auto au moment de l'accident. Comme elle voulait ralentir l'allure, la roue d'avant du côté droit bloqua sous le frein, et la machine fit tour sur tour.

Ils se remettent maintenant assez rapidement à leur demeure.

UNE FAILLITE QUI SOULEVE DE L'INTERET

Une foule considérable s'est rendue au Palais de Justice d'Edmundston, vendredi dernier, à la suite de l'avis publié par le shérif Bellefleur, dans la faillite de la Compagnie P. W. Martin Limitée.

Toutes ces personnes étaient porteurs de certificats leur faisant croire qu'elles étaient créancières dans cette affaire. Mtre J. E. Michaud a expliqué au nom du shérif le but de l'assemblée qui était de choisir un gardien des biens de la compagnie en liquidation et deux inspecteurs pour régler cette faillite.

Le shérif Bellefleur a été nommé gardien, Mtre F. Dodd Tweedie et M. E. J. Hubert, magistrat de police ont été nommés inspecteurs. D'après une résolution des créanciers, M. P. W. Martin et tout autre membre ou employé de lacompagnie seront appelés à comparaitre devant le juge de la cour de comté à répondre, sous serment, aux questions que les liquidateurs auront à poser en rapport avec l'administration des fonds de la compagnie.

Le point important et le plus difficile dans cette faillite qui atteint un grand nombre de citoyens du comté de Madawaska qui avaient confié leurs économies à M. Martin, est de déterminer quels sont ceux qui sont créanciers. Les certificats émis sont de cinq ou six sortes différentes les uns sont des billets promissoires et d'autres des contrats plus ou moins valides.

LIZOTTE A ETE RENVOYE A LA GRANDE COUR

A la suite de l'enquête préliminaire, devant le Magistrat de police Hubert, Ferdinand Lizotte est condamné à comparaitre aux assises criminelles. — Cautionnement de $10.000.

PICARD A ETE MIS A L'AMENDE

Ferdinand Lizotte, résident à la rivière-à-la-Truite, dans la paroisse de St-Jacques, a comparu devant le magistrat de police Hubert, la semaine dernière pour subir son enquête préliminaire.

Lizotte a été arrêté le 8 août dernier sous l'accusation d'homicide involontaire à la suite de l'accident qui est survenu dans les bois de St-Jacques le matin de cette date alors qu'Alexandre Bossé, fils de M. et Mme Jos. G.Bossé, a été tué instantannément par une balle provenant d'un fusil entre les mains de l'accusé.

Plusieurs témoins ont été entendus la semaine dernière, entr'autres le constable Médéric Chiasson qui a opéré l'arrestation de l'accusé, le père et la mère de la victime, le Dr. Emile Simard d'Edmundston qui fut appelé à faire l'examen post-mortem du cadavre.

Mtre J. E. Michaud, M.P.P., agissait comme avocat de la défense tandis que Mtre A. J. Dionne était le procureur de la couronne.

Après avoir entendu les témoignages, le magistrat déclara qu'il y avait matière suffisamment sérieuse pour renvoyer la cause à la cour de circuit dont les prochaines assises auront lieu le 13 octobre prochain Lizotte est actuellement en liberté sous un cautionnement de $10,000.

Randolph Picard, compagnon de Lizotte, au moment de la fatalité, a comparu devant le magistrat sous l'accusation d'avoir violé les lois de chasse de la province. Il a plaidé coupable et a été condamné à $50. d'amende et les frais.

MUSSOLINI AU VATICAN SOUS PEU

Cité Vaticane, 8. — Le premier ministre Benito Mussolini fera probablement jeudi, sa première visite au Pape Pie XI, visite qui a été longtemps retardée. Cette visite sera entourée d'un cérémonial inaccoutumé et on dit qu'elle sera l'affirmation pour la catholique Italie et pour le monde entier, du fait que la paix est définitivement établie entre le Saint-Siège et le gouvernement italien.

La date exacte de cette visite ne sera pas annoncée avant, selon l'habitude du Duce.

Il ne sera aucunement question du récent différend entre les deux Etats.

La saison de la chasse ne s'ouvrira que le 1er octobre prochain. — Il faut se soumettre aux règlements, car la loi est sévère et les officiers ont le bras long.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.